



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

## СОВЕТ

### Сто пятьдесят четвертая сессия

Рим, 30 мая – 3 июня 2016 года

### Доклад о работе 119-й сессии Комитета по программе (Рим, 16–20 мая 2016 года)

#### Резюме

Комитет по программе рассмотрел ряд вопросов, связанных с планированием программы работы и оценкой, в частности, такие вопросы, как:

- a) пересмотр Стратегической рамочной программы ФАО и подготовка Среднесрочного плана на 2018–2021 годы – Региональные приоритеты (пункт 3)
- b) оценка вклада ФАО в сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (пункт 4)
- c) стратегия действий ФАО в связи с изменением климата – дорожная карта (пункт 5)
- d) информация по гендерным вопросам и по другим "горизонтальным" темам, таким как питание и изменение климата (пункт 6)
- e) обновленная информация о работе ФАО, связанной с устойчивостью к противомикробным препаратам (УПП) (пункт 7)

Комитет представляет для сведения Совета подготовленные им выводы и рекомендации по этим вопросам.

#### Проект решения Совета

Совету предлагается одобрить подготовленные Комитетом по программе выводы и рекомендации по вопросам, относящимся к сфере его ведения.

**По существу содержания настоящего документа обращаться к:**

Ракешу Мутху (Rakesh Muthoo),  
Секретарю Комитета по программе  
Тел. +3906 5705 5987

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной.  
Для ознакомления с другими документами следует обратиться на [www.fao.org](http://www.fao.org)



mq068

---

## Содержание

---

	Страницы
<i>Введение</i> .....	3
Пересмотр Стратегической рамочной программы ФАО и подготовка Среднесрочного плана на 2018–2021 годы – Региональные приоритеты.....	3
Оценка вклада ФАО в сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.....	4
Стратегия действий ФАО в связи с изменением климата – дорожная карт.....	4
Информация по гендерным вопросам и по другим "горизонтальным" темам, таким как питание и изменение климата.....	5
Обновленная информация о работе ФАО, связанной с устойчивостью к противомикробным препаратам (УПП).....	5
Доклад "Последующие шаги по итогам оценки региональных и субрегиональных отделений ФАО для Азиатско-Тихоокеанского региона" (cf. PC 115/3).....	6
Доклад "Последующие шаги по итогам оценки региональных и субрегиональных отделений ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна" (cf. PC 115/4).....	6
Доклад "Последующие шаги по итогам оценки роли ФАО в поддержке производства сельскохозяйственных культур" (cf. PC 115/5).....	7
Дата и место проведения сто двадцатой сессии.....	6

## ДОКЛАД О РАБОТЕ СТО ДЕВЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ

Рим, 16–20 мая 2016 года

### Введение

1. Комитет представил Совету следующий доклад о работе своей сто девятнадцатой сессии.
2. Помимо заместителя Председателя, Его Превосходительства Клаудио Х. Розенцвейга (Аргентина), председательствовавшего на сессии в отсутствие Председателя, Его Превосходительства Сержа Томази (Франция), на сессии присутствовали следующие представители государств-членов:

г-н Н. С. Монгани Касабат (Аргентина) <sup>1</sup>	г-н О. Кубота (Япония)
г-н Э. Робинсон (Канада)	г-н Ф. Р. Салам аль-Арган (Иордания)
г-н М. Манкусу (Конго)	г-н М. Хупер (Новая Зеландия)
г-н Х. А. Карранса Барона (Эквадор)	Е.П. И. Норданг (Норвегия)
г-н М.Н. Камара (Гвинея)	г-н А. Халасевич (Польша)
г-н В. Шаран (Индия)	г-н Х. А. Шоджа'адин (Йемен)

### Пересмотр Стратегической рамочной программы ФАО и подготовка Среднесрочного плана на 2018–2021 годы – Региональные приоритеты<sup>2</sup>

3. Комитет с удовлетворением воспринял документ как неотъемлемый элемент пересмотра Стратегической рамочной программы и подготовки Среднесрочного плана на 2018–2021 годы. Комитет:
  - a) высоко оценил поддержку региональными конференциями сохранения преемственности стратегической направленности деятельности Организации;
  - b) отметил события мирового значения, перечисленные в документе, в том числе принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий, определяющей механизм выполнения, Парижского соглашения об изменении климата, проведение второй Международной конференции по вопросам питания, Всемирного саммита по гуманитарным вопросам, а также другие события, например, третью Всемирную конференцию ООН по уменьшению опасности бедствий и третью Конференцию ООН по жилью и устойчивому городскому развитию;
  - c) принял к сведению региональные тенденции и обратил внимание на выявленные проблемы, в том числе на безработицу среди молодежи, урбанизацию, миграцию и наличие перемещенных лиц, инновации и технологии, развитие производственно-сбытовых цепочек и торговлю, статистику для разработки основанных на фактических данных стратегий и мониторинга, устойчивость, а также на надлежащее финансирование развития;
  - d) поддержал региональные приоритеты, сформулированные региональными конференциями и изложенные в документе и в *приложениях* к нему;

<sup>1</sup> На 119-й сессии Комитета по программе представителем Аргентины вместо Е.П. Клаудио Хавьера Розенцвейга назначен г-н Н. С. Монгани Касабат.

<sup>2</sup> PC 119/2, Add.1/Rev.1, Add.2, Add.3

- e) одобрил все региональные инициативы на период 2016–2017 годов, а также межрегиональную работу по изменению климата, питанию и инициативе "Голубой рост";
- f) приветствовал выстраивание стратегических целей ФАО в соответствии с Целями в области устойчивого развития (ЦУР) и отметил важность согласованности показателей ЦУР с ориентировочными результатами Среднесрочного плана на 2018–2021 годы;
- g) выразил удовлетворение в связи с продолжением использования и укреплением стратегических партнерств, в том числе на региональном уровне;
- h) подчеркнул важность предоставления стратегических рекомендаций государствам-членам и наращивания их потенциала на фундаменте нормотворческой деятельности ФАО; и
- i) поручил на своей следующей сессии представить на рассмотрение проект концепции Среднесрочного плана на 2018–2021 годы, в котором будут учтены результаты работы комитетов по сельскому, рыбному и лесному хозяйству и Комитета по проблемам сырьевых товаров.

**Оценка вклада ФАО в сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства<sup>3</sup>**

4. Комитет с удовлетворением воспринял эту оценку и ответ руководства на нее и:
- a) отметил положительные выводы оценки, касающиеся актуальности, репутации и вклада ФАО в сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
  - b) поддержал выводы, заключения и рекомендации оценки и высоко оценил заявление руководства о том, что меры по выполнению этих рекомендаций уже принимаются, в частности, в отношении общеорганизационной работы;
  - c) привлек внимание к значимости технического потенциала в штаб-квартирах и поддержал более активное развитие потенциала децентрализованных отделений, а также расширение их участия путем интеграции работы по сохранению и использованию ГРПСХ в страновые программы, а также за счет активизации усилий по наращиванию потенциала;
  - d) подчеркнул важность поддержания тесного сотрудничества между ФАО и Международным договором о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
  - e) отметил необходимость поиска инновационных моделей партнерства и тесного сотрудничества с другими участниками этого сектора с целью мобилизации ресурсов и избежания дублирования усилий; и
  - f) поручил своевременно представить на его рассмотрение доклад о ходе осуществления настоящей оценки.

**Стратегия действий ФАО в связи с изменением климата – дорожная карта<sup>4</sup>**

5. Комитет:
- a) подчеркнул важную роль ФАО в борьбе с изменением климата, отметив в связи с этим сравнительные преимущества Организации, позволяющие ей внести вклад в три основных компонента устойчивого развития;

---

<sup>3</sup> PC 119/5; PC 119/5 Sup.1

<sup>4</sup> PC 119/4

- b) отметил предложенную концептуальную модель и три всеобъемлющих итога развития Стратегии;
- c) поддержал предложения, содержащиеся в дорожной карте;
- d) отметил необходимость учитывать национальные и местные реалии при осуществлении Стратегии и ее Плана действий, а также роль децентрализованных отделений;
- e) поручил на своей следующей сессии после получения результатов работы всех технических комитетов представить ему на рассмотрение Стратегию и ее План действий для ее дальнейшего представления Совету на утверждение.

### **Информация по гендерным вопросам и по другим "горизонтальным" темам, таким как питание и изменение климата**

- 6. Комитет:
  - a) повторно привлек внимание к отмеченной 153-й сессией Совета необходимости сосредоточиться на "горизонтальных" темах, в частности, на гендерных вопросах, питании, изменении климата и управлении;
  - b) приветствовал информацию по гендерным вопросам, являющимся "горизонтальной" темой, и, представленную в Докладе об осуществлении программы на 2014–2015 годы;
  - c) выразил надежду, что гендерная проблематика и далее будет занимать важное место во всех сферах деятельности ФАО, поручив представлять информацию о ходе работы в этой области, используя для этого постоянные механизмы отчетности Организации;
  - d) поручил в предстоящих оценках стратегических целей уделить надлежащее внимание работе ФАО, связанной с гендерной проблематикой; и
  - e) попросил подготовить оценку работы ФАО в области гендерной проблематики для рассмотрения ее Конференцией в 2019 году.

### **Обновленная информация о работе ФАО, связанной с устойчивостью к противомикробным препаратам (УПП)<sup>5</sup>**

- 7. Комитет:
  - a) высоко оценил успехи ФАО в работе, связанной с устойчивостью к противомикробным препаратам, и выразил надежду на то, что этот вопрос и далее будет занимать важное место;
  - b) приветствовал План действий ФАО, приоритетные направления деятельности и механизмы осуществления, сформулированные группами по достижению стратегических целей;
  - c) отметил важность усилий по децентрализации как ключевого элемента успешного выполнения Плана действий;
  - d) высоко оценил продолжающееся сотрудничество по УПП в рамках трехстороннего партнерства с ВОЗ и МЭБ, в том числе в связи с соответствующими аспектами "Кодекс Алиментариус";
  - e) отметил оказанную Секретариатом поддержку деятельности в области УПП в рамках ПРБ, а также выделение партнерами, предоставляющими ресурсы, необходимых внебюджетных средств;
  - f) привлек внимание к необходимости расширения финансирования деятельности, связанной с УПП, и призвал членов ФАО и др. выделить дополнительные

---

<sup>5</sup> PC 119/3

внебюджетные ресурсы, чтобы аккумулировать добровольные взносы в размере 10 млн долл. США, необходимые для выполнения Плана действий по УПП.

**Доклад "Последующие шаги по итогам оценки региональных и субрегиональных отделений ФАО для Азиатско-Тихоокеанского региона" (cf. PC 115/3)<sup>6</sup>**

8. Комитет принял к сведению этот доклад и:
- a) приветствовал успехи в выполнении принятых рекомендаций;
  - b) подчеркнул необходимость в дополнительной информации о последствиях выполнения принятых рекомендаций с высокими баллами по Системе учета управленческих действий (MAR);
  - c) поручил представить информацию по отклоненным рекомендациям;
  - d) призвал Организацию продолжать уделять внимание проблемам островных государств Тихого океана; и
  - e) подчеркнул необходимость продолжения и укрепления партнерских отношений между ФАО и организациями Азиатско-Тихоокеанского региона.

**Доклад "Последующие шаги по итогам оценки региональных и субрегиональных отделений ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна" (cf. PC 115/4)<sup>7</sup>**

9. Комитет принял к сведению этот доклад и:
- a) приветствовал успехи в выполнении принятых рекомендаций;
  - b) подчеркнул важность успехов в децентрализации в странах Латинской Америки и Карибского бассейна;
  - c) подчеркнул необходимость в дополнительной информации о последствиях выполнения принятых рекомендаций с высокими баллами по Системе учета управленческих действий (MAR);
  - d) привлек внимание к ценности сотрудничества между штаб-квартирами и децентрализованными отделениями; и
  - e) поддержал выстраивание работы ФАО в соответствии с установленными приоритетами.

**Доклад "Последующие шаги по итогам оценки роли ФАО в поддержке производства сельскохозяйственных культур" (cf. PC 115/5)<sup>8</sup>**

10. Комитет принял к сведению этот доклад и приветствовал успехи ФАО в осуществлении принятых рекомендаций, в частности, создание нейтральной площадки для обсуждения вопросов, связанных, например, с агроэкологией и биотехнологиями.

**Дата и место проведения сто двадцатой сессии**

Комитет был проинформирован о том, что его 120-ю сессию планируется провести в Риме 7–11 ноября 2016 года.

---

<sup>6</sup> PC 119/6

<sup>7</sup> PC 119/7

<sup>8</sup> PC 119/8